



Guide *pour* enseigner

Le vocabulaire à l'école élémentaire

sous la direction de
Micheline Cellier

Maître de conférences
Faculté d'éducation / Université Montpellier II
ESPE Languedoc-Roussillon

RETZ

www.editions-retz.com

9 bis, rue Abel Hovelacque
75013 Paris

Ce *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école élémentaire* est une reprise partielle de l'ouvrage paru en 2008, *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire* qui englobait les trois cycles. Celui-ci ne concerne que les cycles 2 et 3. Il comporte 52 fiches dont 33 revues et mises à jour et 19 nouvelles.

Ce livre a été dirigé par **Micheline Cellier**, maître de conférences à l'ESPE Languedoc-Roussillon : elle a assuré la révision et la coordination des fiches, rédigé l'introduction générale, les chapitres 1, 2 et 3, les introductions des chapitres, les points sur les notions lexicales ainsi que les fiches 15, 21, 38 et 45.

Ainsi, ce guide est l'aboutissement d'un travail collectif qu'elle a mené avec les auteurs suivants :

Arcangioli Bruno, PEMF [fiches n°4, 5, 7, 22, 23, 27, 39]

Bozec Soisic, PEMF [fiches n°33, 34, 44]

Rastel Laureenne, PEMF [fiches n°17, 18, 25 et 25^{bis}, 26, 40^{bis} ; elle a créé avec **Karine Quiot** les jeux d'improvisation théâtrale p. 43]

Roudil Ingrid, PEMF [fiches n°2 et 2^{bis}, 8, 10 et 10 bis, 16, 19, 39^{bis}, 40, 42]

mais aussi avec la collaboration de :

Cellier Caroline, PE [fiches n°29, 30]

Chabrol Nicolas, PE [fiches n°36, 37, 41]

Ciscar Sophie, PEMF [fiches n°20, 28, 31^{bis}]

Vincent Arnaud, PEMF [fiches n°6, 12, 14, 31].

Ont également contribué à cet ouvrage :

Anne Martin, IEN [fiche 1], ainsi que les collègues **Chrystel Nencioni** [fiche 3], **Camille Joffre** et **Julie Sanchez** [fiche 9], **Nathalie de Santa Elena** et **Dominique Deltel**, CPC [fiche 11], **Roland Guiraud** [fiche 13], **Claire Bazerque** et **Fanny Brunel** [fiche 24], **Véronique Tudela** [fiche 43], **Valérie Canville** et **Dominique Etienne** pour l'idée des guirlandes [pistes dans le chapitre des termes génériques].

Nous remercions les formateurs de l'ESPE L.R. qui ont contribué à la rubrique « vocabulaire spécifique » : **Francine Cabane** [fiche d'auto-formation en géographie] ; **Jean-François Favrat** [fiche d'auto-formation sur le vocabulaire géométrique, fiches n°32 et 32^{bis}], **Dominique Passelaigue** [fiche n°35].

Tous nos **remerciements**, enfin, à Claudie Canat et Corinne Grasset, IEN, qui ont suivi les travaux du groupe en 2008.



Sommaire

Sommaire et mode d'emploi du CD-Rom	p. 7
Introduction	p. 11
1 – Comment fonctionne le lexique ?	p. 15
Autour des mots	p. 15
Mots à l'écrit et à l'oral	p. 15
Mots lexicaux, mots grammaticaux	p. 15
Mots concrets et mots abstraits	p. 16
Mots rares et mots fréquents	p. 16
Les 100 mots les plus fréquents de la langue française	p. 17
Les particularités du lexique	p. 18
Un ensemble non autonome	p. 18
Un ensemble ouvert et en expansion	p. 18
Un ensemble complexe	p. 19
Un ensemble organisé et structuré	p. 20
Le développement du lexique	p. 20
Le développement lexical précoce	p. 20
À partir du CP	p. 21
2 – Comment organiser les apprentissages ?	p. 23
Les trois domaines lexicaux	p. 23
Les programmes publiés en 2015	p. 24
Les principes didactiques	p. 26
Travailler sur les mots les plus fréquents	p. 26
Travailler les mots en contexte	p. 26
Lier vocabulaire et syntaxe	p. 27
Mettre en place des activités réflexives	p. 27
Privilégier l'enseignement explicite	p. 27
Créer des outils récapitulatifs	p. 28



Vocabulaire et littérature	p. 28
Les apports de la littérature	p. 29
Les difficultés rencontrées	p. 30
Des outils lexicaux à partir de la littérature	p. 30




3 – Comment fixer le vocabulaire ?..... p. 33

La mémorisation	p. 33
Qu'est-ce que la mémoire ?	p. 33
Comment la mémoire enregistre-t-elle une information ?	p. 34
Un processus en trois temps : contextualiser, décontextualiser, recontextualiser	p. 36
Que retient-on ?	p. 37
Les outils et les cahiers ou classeurs de vocabulaire	p. 38
Quelles sont les fonctions des outils créés dans la classe ?	p. 38
Quelles sont les caractéristiques de ces outils ?	p. 39
Quelles formes et modalités pour les cahiers et classeurs de vocabulaire ?	p. 41
Des jeux autour du lexique.....	p. 42
Des activités ludiques diverses et régulièrement pratiquées	p. 42
Des jeux inspirés de l'improvisation théâtrale	p. 43
Des concours nationaux	p. 48
Bibliographie	p. 49

4 – Comment aborder les notions lexicales ?

L'aspect sémantique p. 51

Le sens des mots	p. 51
Le sens en contexte et hors contexte	p. 51
<i>Fiches activités</i>	
1. Le sens du mot <i>sentimental</i> en contexte - CP-CE1	p. 53
2. Le sens des mots dans un album - CE1	p. 55
2 ^{bis} . Étudier la synonymie à partir d'un album  - CE1-CE2	
3. Travailler le mot <i>vocation</i> pour comprendre un texte - CM1-CM2	p. 57
La grille sémantique.....	p. 62
4. La grille sémantique des verbes de déplacement - CE1-CM2	p. 63
La polysémie	p. 65
<i>Fiches activités</i>	
5. Des mots transversaux : <i>arête, sommet, face</i> - CE1	p. 67
6. Le mot commun - CE2-CM2	p. 70
7. Le verbe <i>perdre</i> - CM1-CM2	p. 73
Le sens propre et le sens figuré	p. 79
<i>Fiches activités</i>	
8. Des expressions courantes tirées d'un album - CM2	p. 82
9. L'origine des expressions - CM1-CM2	p. 85
10. Autour du mot <i>tête</i> - CE2-CM2	p. 87
10 ^{bis} . Tous les sens du mot <i>tête</i>  - CE2-CM2	
11. Lexique et création poétique - CM2-6 ^e	p. 92

L'homonymie.....	p. 99
Homonymie ou polysémie ?	p.101
La fréquence des homonymes	p.102
<i>Fiches activités</i>	
12. Les homophones lexicaux - CM1-CM2	p.103
13. Les homocartes - CE2-CM2	p.107
14. Le devin'mot - CM1-6 ^e	p.108
Comment enseigner les homophones grammaticaux ?	p.111
La synonymie.....	p. 112
<i>Fiches activités</i>	
15. Le portrait d'une « chipie » en quelques synonymes - CE1	p. 114
16. « Je dirais même... » - CE2-CM2	p. 116
17. Le <i>synonymots</i> - CP-CE1	p. 118
L'antonymie.....	p.123
<i>Fiches activités</i>	
18. Les silhouettes - CE1-CE2	p. 125
19. Chers ennemis ! - CE2-CM2	p. 128
20. Dis-moi qui je suis - CM1-CM2	p. 132
L'hyperonymie	p.135
La sémantique du prototype	p. 137
<i>Fiches activités</i>	
21. Les moyens de transport - CP-CE2	p. 139
22. Autour du mot <i>œuvre</i> - CM1-6 ^e	p. 143
La notion de champ.....	p.147
<i>Fiches activités</i>	
23. La figure de l'ogre - CE1-CE2	p.150
24. Le champ lexical des dégâts - CM1-6 ^e	p.152
25. Les signes physiques de l'émotion - CE2-CM1	p.155
25 ^{bis} . L'intensité des émotions  - CE2-CM1	
26. Autour du verbe <i>aimer</i> - CE2-CM1	p.158
27. Le bon mot pour le « dire » - CE2-CM2	p.161
28. Le champ lexical de la mer - CM1-6 ^e	p.165
29. La ville à partir du roman policier - CM1-6 ^e	p.170
30. Le portrait du monstre - CM1-6 ^e	p.173
31. La forêt - CP-CE2	p.178
31 ^{bis} . La ville  - CP-CE1	
Le vocabulaire spécifique	p.184
Les mots de la géographie	p.189
Le langage géométrique	p.190
<i>Fiches activités</i>	
32. Jeu et géométrie - CP	p.191
32 ^{bis} . Écriture et géométrie  - CM1-CM2	
33. Les parties du corps - CP-CE1	p.194
34. Les arts en couleur - CE1-CE2	p.196
35. Le système solaire - CE2-CM2	p.198
36. 1,2,3, quel est ce mot ? - CE2-CM2	p.201

Les dictionnaires	p.204
Quels outils pour l'enseignant et les élèves ?	p. 207
<i>Fiches activités</i>	
37. Le jeu du dictionnaire - CM1-6 ^e	p. 208
38. Insérer des définitions dans un texte - CM1-6 ^e	p. 210

5 – Comment aborder les notions lexicales ?

L'aspect morphologique p. 213


La dérivation p. 213

Principaux préfixes à étudier en cycle 3 p. 218

Principaux suffixes à étudier en cycle 3 p. 220

Fiches activités

39. Constituer une famille de mots - CE1-CE2 p. 223

39^{bis}. La famille du mot *terre*  - CE2

40. Comprendre un mot à partir de sa famille - CM1-6^e p. 224

40^{bis}. Les qualités scolaires  - CE2-CM1

41. « Jamais seuls » - CM1-CM2 p. 228

La composition des mots p. 234

Fiches activités

42. Trouver la signification des mots à partir de leur origine - CM1-6^e .. p. 236

43. Composition et création verbale - CM1-6^e p. 238

6 – Comment aborder les notions lexicales ?

L'aspect historique p. 245

Les différents emprunts p. 245

Fiches activités

44. Chantons avec les mots d'origine étrangère - CE1-CE2 p. 249

45. Les emprunts du français - CM1-6^e p. 251

Un tableau récapitulatif des fiches activités par niveau et par notion est disponible sur la fiche de l'ouvrage sur le site des éditions Retz : www.editions-retz.com

Sommaire du CD-Rom

Fiches supplémentaires

- 2^{bis} – Étudier la synonymie à partir d'un album
- 10^{bis} – Tous les sens du mot *tête*
- 25^{bis} – L'intensité des émotions
- 31^{bis} – La ville
- 32^{bis} – Écriture et géométrie
- 39^{bis} – La famille du mot *terre*
- 40^{bis} – Les qualités scolaires

Matériel

Outils récapitulatifs

- Outil fleur
- Outil papillon

Fiche 5 – Des mots transversaux :
arête, sommet, face
Texte, photo et étiquettes

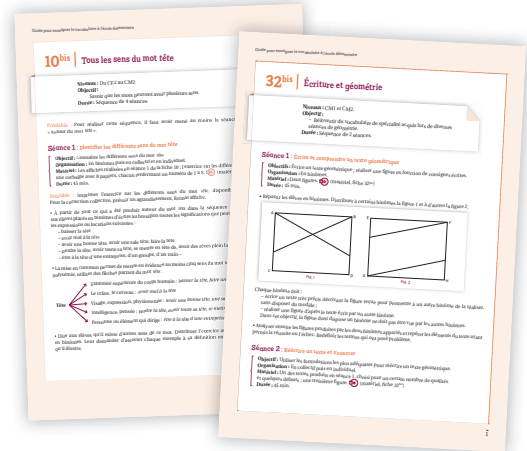
Fiche 10 – Autour du mot *tête*
Deux exercices

Fiche 10^{bis} – Tous les sens du mot *tête*
Exercice

Fiche 11 – Lexique et création poétique
Poèmes
James et la grosse pêche
Carafe provençale

Fiche 12 – Les homophones lexicaux
Textes de Yak Rivais

Fiche 13 – Les homocartes
Les cartes du jeu



Fiche 14 – Le devin'mot

- Les cartes du jeu
- Le plateau de jeu

Fiche 15 – Le portrait d'une chipie

- Le jeu de dominos des synonymes

Fiche 16 – "Je dirais même..."

- La planche *Durand et Durant*
- Le jeu de dominos des synonymes (1)
- Le jeu de dominos des synonymes (2)

Fiche 17 – Le synonymots

- Que se disent-ils ?

Fiche 18 – Les silhouettes

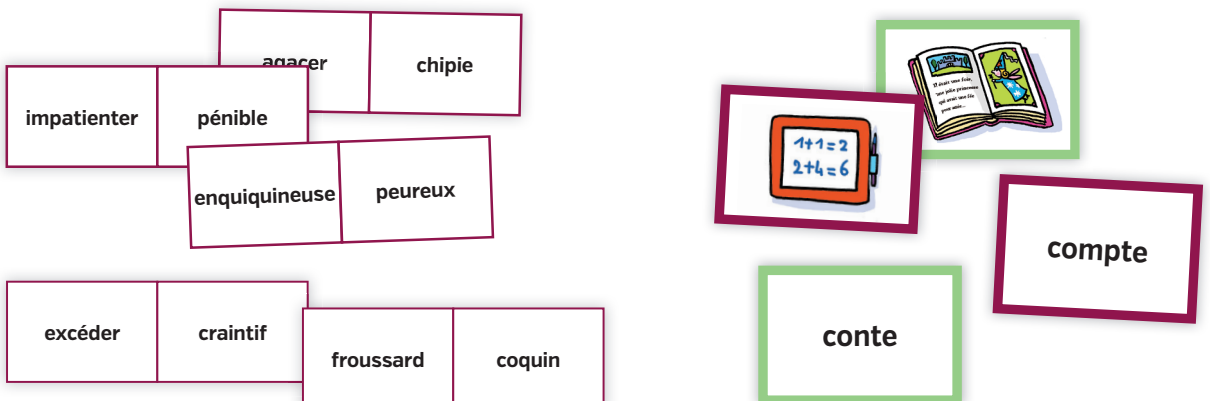
- 12 silhouettes

Fiche 19 – Chers ennemis !

- Le jeu de dominos des antonymes (1)
- Le jeu de dominos des antonymes (2)

Fiche 20 – Dis-moi qui je suis

- Deux tableaux



Fiche 21 – Les moyens de transport

23 photos de véhicule

Fiche 25 – Les signes physiques de l'émotion

Le tableau à double entrée

Fiche 26 – Autour du verbe aimer

La fleur du verbe *aimer*

Les planches BD

Fiche 28 – Le champ lexical de la mer

Le texte : *Celui qui n'avait jamais vu la mer*

Le tableau des 5 sens

Les œuvres d'art

Fiche 30 – Le portrait du monstre

Le dragon de Komodo

Le texte : *Tyrannosaurus Rex*

Fiche 31 – La forêt

L'arbre de vie

Route avec un cyprès

Le poème : *La dernière feuille*

Surpris

Tableau récapitulatif

Fiche 31^{bis} – La ville

L'homme au balcon

Paris à travers ma fenêtre

Fiche 32 – Jeu et géométrie

Les triangles

Triangles et carrés

Tableau à compléter

Fiche 33 – Les parties du corps

Silhouette à légender

Le pantin clown

La dérivation

Tableaux des préfixes et suffixes

Fiche 41 – "Jamais seuls"

Planches, étiquettes du jeu et corrigés

La composition

Tableau des bases latines et grecques

Fiche 44 – Chantons avec les mots d'origine étrangère

Chanson : *Le Polyglotte*



Mode d'emploi du CD-Rom

Installer le CD-Rom

Sur PC : Insérer le disque dans votre lecteur : l'installation se lance automatiquement. Si ce n'est pas le cas, aller dans le « Poste de travail » (menu « Démarrer »), cliquer sur le fichier « Guide_Vocabulaire_Elementaire_PC.exe » et suivre les étapes d'installation jusqu'à la fin. Une icône s'affiche alors sur le « Bureau » : double cliquer dessus pour lancer le CD.

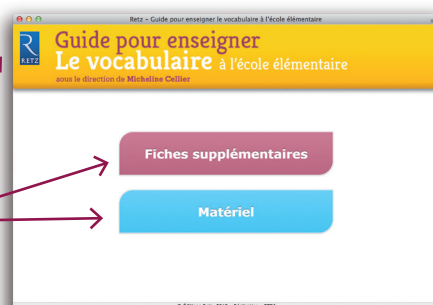
Sur Mac : Insérer le disque dans votre lecteur et double cliquer sur l'icône pour l'ouvrir. Double cliquer sur « Guide_Vocabulaire_Elementaire_MAC » puis glisser l'application dans le dossier « Applications ». Aller dans le dossier « Applications » et double cliquer sur « Guide_Vocabulaire_Elementaire_Retz ».

L'insertion du CD n'est plus nécessaire une fois l'application installée sur l'ordinateur (PC et Mac).

Naviguer dans l'application

Cliquer sur le logo pour accéder au site des éditions Retz.

Cliquer sur la rubrique souhaitée : en violet, les fiches supplémentaires ; en bleu, le matériel.

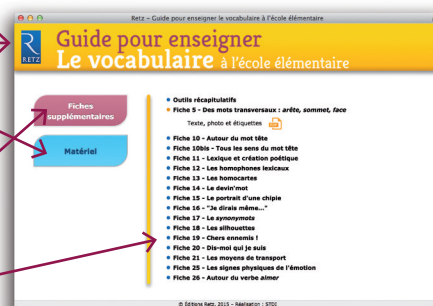


Cliquer sur le bandeau supérieur pour retourner à l'écran d'accueil.

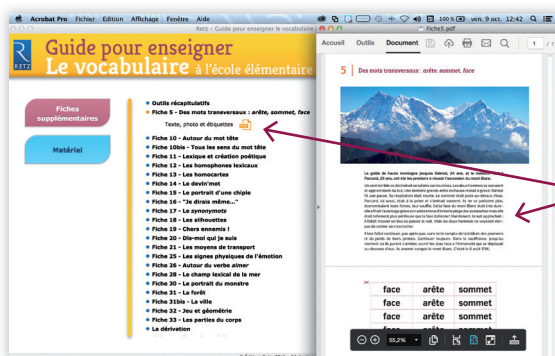
Le nom de la rubrique sélectionnée s'affiche en bleu.

Cliquer sur ce bouton pour accéder directement à l'autre rubrique, sans repasser par l'écran d'accueil.

L'ensemble du matériel organisé par fiche s'affiche dans la partie droite de l'écran.



Afficher les fichiers PDF



Cliquer sur le nom du document à visionner, imprimer ou vidéoprojeter. Le document s'affiche dans une nouvelle fenêtre.

Le logiciel automatiquement utilisé pour cet affichage (Adobe Reader, Aperçu...) permet d'agir sur le document : zoom, rotation, impression...



Introduction

Le rapport à la pensée, au monde et à autrui passe par le langage qui représente un bien commun préexistant à l'enfant. Celui-ci s'approprie les mots ainsi que l'organisation de la société et la culture qu'ils véhiculent par les échanges avec son entourage et grâce à l'école qui assure un grand rôle dans cette transmission. L'enfant se constitue comme sujet parlant entre le système collectif et sa production personnelle en construisant progressivement un réseau de significations. Dans ce processus en perpétuel mouvement s'élaborent la pensée conceptuelle, les jugements, impressions et sentiments. L'enfant doit assimiler la langue de la société et la faire sienne. Cette conquête est plus ou moins fluide ou chaotique.

♦ Le vocabulaire, un facteur d'inégalité

Le lexique est la partie la plus **mouvante** et la plus perfectible du langage. Il se développe toute la vie car jamais l'homme ne cesse d'apprendre, d'utiliser ou de comprendre de nouveaux mots. L'enfance est une période particulière, marquée par un rythme d'acquisition intense mais soumise aussi à de **profondes variabilités interindividuelles**. On note des écarts considérables entre les élèves, en raison des évolutions personnelles et surtout des milieux socioculturels d'appartenance.

Au moment d'entrer au CP, le répertoire lexical moyen a un empan de 2 500 mots environ, mais le volume peut être quatre ou cinq fois plus réduit pour certains enfants. La base de mots partagés par tous finit par se constituer au cours des cycles 2 et 3, mais d'injustes disparités perdurent. Les élèves plus performants ont une pratique efficace de la langue et en éprouvent tout le pouvoir quand d'autres, en pleine insécurité linguistique, en font un usage pauvre et imprécis qui hypothèque leur maîtrise de la lecture, de l'écriture et de la parole. Et ce dès le début du cycle 2 : d'après une recherche de 2013¹, le vocabulaire apparaît comme un des trois principaux facteurs (avec le décodage et la compréhension d'énoncés oraux) qui interviennent dans la compréhension en lecture au CP.

¹ Résultats d'une recherche menée en 2013 sur 394 élèves de fin de CP, scolarisés dans des zones d'éducation prioritaires par les chercheurs du laboratoire de psychologie et neurocognition (CNRS/Universités Pierre-Mendès-France et Joseph-Fourier/ Université de Savoie), du laboratoire de psychologie cognitive (CNRS/ Aix-Marseille Université) et du laboratoire de psychologie de la perception (CNRS/ Université Paris-Descartes), en collaboration avec la faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de Genève : <http://www2.cnrs.fr/presse/communiqu/3309.htm?&theme1=7>.

La diversité, l'étendue et la disponibilité du stock lexical constituent des facteurs de différenciation majeurs entre les enfants. L'école doit corriger ces inégalités : quand on considère les enjeux en termes d'épanouissement personnel, de raisonnement, de réussite scolaire et de future intégration sociale et professionnelle, on peut affirmer qu'il est idéologiquement important d'enseigner le vocabulaire de manière efficace et productive. C'est une des missions de l'école.

♦ Des difficultés à enseigner le vocabulaire

Pourtant, les enseignants qui se plaignent très fréquemment du « manque de vocabulaire » des élèves semblent passer moins d'heures à leur apprendre le lexique que l'orthographe ou la grammaire. Il faut dire qu'ils ont une représentation plus structurée de ces deux derniers domaines et des notions à enseigner ; ils saisissent souvent avec davantage de difficultés l'organisation interne du lexique qu'ils appréhendent comme un ensemble pléthorique et insaisissable.

Ils ont parfois tendance à croire que, le vocabulaire traversant l'ensemble des domaines disciplinaires, ils l'enseignent sans arrêt. Mais, paradoxalement, cette conception minore la portée du lexique car elle l'annexe, de manière souvent exclusive, à d'autres secteurs considérés comme plus importants – la lecture et l'écriture, en particulier. Elle émiette également les apprentissages qui ne sont pas traités avec les principes directeurs fermes donnant de la cohérence à l'ensemble. Enfin, les enseignants connaissent l'importance du contexte et de la variabilité du sens, mais intègrent difficilement ces paramètres à leur mode d'enseignement.

En revanche, ils ont conscience des défauts des pratiques anciennes : il n'est plus possible de faire apprendre des listes de mots car le sens n'est pas réductible à une seule réalité, ni de prendre les thématiques comme angles d'étude exclusifs.

♦ Une didactique possible et indispensable

Pour enseigner le vocabulaire de façon structurée et opératoire, on peut s'appuyer sur quelques éléments fondamentaux largement exposés dans cet ouvrage.

- Avoir une **vision précise** de ses particularités, de son développement et de ses modes d'acquisition, de mieux en mieux connus par les chercheurs, car ce qui se conçoit clairement s'enseigne clairement (voir *Comment fonctionne le lexique ?*, p. 15, ainsi que les fiches théoriques et tous les « points sur les notions » qui précèdent les fiches pédagogiques).
- Suivre quelques **principes directeurs**, en accord avec les programmes de 2015, qui permettent de tracer des lignes de force, notamment celle qui consiste à tirer les pratiques le plus possible vers l'explicite, soit par des séquences organisées, systématiques et progressives (voir les fiches pédagogiques), soit par d'habiles « récupérations » de l'apprentissage incident et transversal (voir *Comment organiser les apprentissages ?*, p. 23).
- Comprendre et s'appuyer sur les mécanismes de la **mémorisation** pour qu'il y ait appropriation, stockage et réactivation du vocabulaire par la création d'**outils** structurants et la mise en place de **jeux** (voir *Comment fixer le vocabulaire ?*, p. 33).
- Rejeter la vision décourageante du lexique comme une masse démesurée et ingérable de mots et le percevoir pour ce qu'il est : **une structure organisée** en trois domaines bien repérables, créant entre les mots des relations de sens

(la synonymie, l'antonymie...), de hiérarchie (l'hyponymie), de forme (la dérivation), d'histoire (l'étymologie et les emprunts). On peut l'enseigner via les **notions lexicales** qui constituent, aux cycles 2 et 3, des angles d'approche productifs pour que les élèves perçoivent comment fonctionne la langue. Ils doivent se décaler de l'usage purement expérientiel, pratique qu'ils en font pour en considérer les mécanismes de l'extérieur ou en surplomb. La culture écrite de l'école suppose une **réflexivité** qui met à distance l'objet d'étude et le déconnecte des pratiques de communication habituelles. Les élèves doivent donc identifier les rapports existant entre les termes. Les fiches pédagogiques donnent des exemples de ce nécessaire **questionnement** ; elles développent avec précision **52 séquences de classe**, du CP à la 6^e, à partir de plusieurs entrées transférables et des mises en situation motivantes. Pour accompagner ces propositions de mises en œuvre, **du matériel est proposé dans le CD-Rom.**

Le vocabulaire est lié aux autres secteurs de la maîtrise de la langue et à tous les domaines disciplinaires, mais il n'en reste pas moins une matière aux contours définis. Il est donc **enseignable** et, pour une large part, **programmable**. En être persuadé décuple l'efficacité des pratiques.

L'autre conviction sur laquelle il ne faut pas céder, c'est l'impérieuse nécessité d'aider les élèves les plus fragiles car c'est à l'école qu'il « faut raccommoder la toile déchirée de notre monde et empêcher qu'on ne la déchire davantage »². Le devoir des enseignants est d'engager l'ensemble des élèves dans la langue et de veiller particulièrement sur ceux qui n'y sont pas préparés par leur milieu pour faire en sorte que l'acquisition lexicale devienne un levier de la réussite pour tous.

² Jean Guéhenno, *Le Chemin des hommes*, Grasset, 1959, p. 219. Écrivain, J. Guéhenno a terminé sa carrière de professeur comme inspecteur général.